

# Tutum ve Davranış Yönetmeliği

Tutum ve Davranış Yönetmeliği'mizde "Xylem" ve "Şirketimiz" ifadeleri geçtiğinde Xylem Inc. ve ona bağlı değer merkezleri ve işletme birimlerinin tamamı ifade edilmektedir.

## İşimiz

Su, yaşam kaynağıdır. Bizim işimiz de sudur. Gitmesi gereken yerlere aktarıyor, temizlemek için işleme tabi tutuyor ve kalitesinden emin olmak için test ediyoruz. Dünyanın en kritik su sorunlarına odaklanıyoruz.

## Müşterilerimiz

Müşterilerimiz ortaklarımızdır. Başarımızın nedeni onlardır. Geniş ürün yelpazemiz ve uygulama uzmanlığımız ile onların ihtiyaçlarını öngörmek için çalışıyoruz.

## Çalışanlarımız

Çalışanlarımız, yenilik ve etki ile fark yaratma düşüncesi aşılacaktır. Suya odaklanarak insanların yaşamını iyileştirmeyi taahhüt ediyoruz.

## Hissedarlarımız

Hissedarlarımız, bizden değer yaratmamızı beklemektedir. Bize duydukları güvenle ödüllendirmeleri için çalışıyoruz.

## Vizyonumuz basit.

**Teknolojimizi, zamanımızı ve yeteneğimizi suyun daha akıllıca kullanılmasına adıyoruz.**

**Dünyada su sorununun olmadığı bir gelecek istiyoruz.**

# xylem

Let's Solve Water

## Değerlerimiz

### Saygı

birbirimize, insan ve düşünce çeşitliliğine ve çevreye

### Sorumluluk

sözlerimizde ve eylemlerimizde, müşteri memnuniyeti için, topluluğumuza destek olmak için

### Güvenilirlik

etik hareket etmek için, vadettiklerimizi yapmak için, açık sözlü iletişim kurma cesaretine sahip olmak için

### Yaratıcılık

özgür düşünmek için, gelecekteki zorlukları öngörmek için, büyüme potansiyelini gerçekleştirmek için

# İçindekiler

	<b>Başkan ve Genel Müdürden Mesaj</b>	<b>4</b>
<b>1.</b>	<b>Başlarken</b>	<b>6</b>
	Beklentiler	6
	Etik Kararlar Almak	9
	Sorular Sormak ve Endişeleri Dile Getirmek	10
	Yönetmeliğimiz'e Uymak	13
<b>2.</b>	<b>İş Ortamımız</b>	<b>13</b>
	Kapsama ve Çeşitlilik	13
	Ayrımcılık	14
	Taciz	14
	Çalışan Gizliliği	15
	Güvenlik ve Emniyet	16
	Uyuşturucular ve Alkol	17
<b>3.</b>	<b>Çevremiz ve Toplular</b>	<b>18</b>
	Çevresel Sorumluluk	18
	İnsan Hakları	18
<b>4.</b>	<b>Şirket Kayıtları</b>	<b>19</b>
	Doğru Kayıtlar	19
	Kayıtları Saklama	21
	Dahili Soruşturamalar ve Devlet Soruşturamaları	21
<b>5.</b>	<b>Menfaat Çatışması</b>	<b>22</b>
	Menfaat Çatışması nedir?	22
	Çalışanlar Arasındaki İlişkiler	23
	Kurumsal Fırsatlardan Kişisel Kazanç Sağlama	23
	Aile Fertleri ile İş Yürütmek	23
	Şirket Dışında Yatırım Yapmak	24
	Dışarıda Çalışma	24

<b>6.</b>	<b>Ticari İkramiyeler</b>	<b>25</b>
	Hediyeler ve Eğlence	25
	Devlet Dışındaki Müşteriler-Ticari İkramiyeler	27
	Devlet-Ticari İkramiyeler	28
<b>7.</b>	<b>Devlet Sözleşmeleri</b>	<b>30</b>
	Devletler ile Ticaret	30
	Devlet Çalışanlarıyla İstihdam Görüşmeleri	30
	ABD Sözleşmelerinin Şartları	31
	ABD Devletine Ait Gizli Bilgiler	32
<b>8.</b>	<b>Uluslararası Ticaret</b>	<b>33</b>
	Uluslararası Hukuka Uygunluk	33
	İhracat ve İthalat	34
	Anti-Boykot	35
	Yolsuzlukla Mücadele	36
<b>9.</b>	<b>Para Aklamayı Önleme</b>	<b>38</b>
<b>10.</b>	<b>Antitröst ve Rekabet</b>	<b>39</b>
	Adil Ticaret	39
	Adil Rekabet	40
<b>11.</b>	<b>Menkul Değer alım Satımı</b>	<b>42</b>
<b>12.</b>	<b>Şirket Malvarlığı</b>	<b>44</b>
	Dolandırıcılık ve Hırsızlık	44
	Fiziki Varlıklar	44
	Fikri Mülkiyet	44
	Bilgi Teknolojisi	47
<b>13.</b>	<b>Şirket İtibarı</b>	<b>48</b>
	Siyasi Faaliyetler	48
	Medya ve Yatırım Analistlerine Yapılan Açıklamalar	48
<b>14.</b>	<b>Feragatnameler ve Değişiklikler</b>	<b>49</b>
<b>15.</b>	<b>Tutum ve Davranış Yönetmeliği İletişim Noktaları</b>	<b>50</b>

# Başkan ve Genel Müdürden Mesaj

Xylem'de her şeyi yüksek dürüstlük standartları çerçevesinde yürütüyoruz. Güçlü performans, başarımız için kritik önem arz etmektedir, ancak sonuca nasıl ulaştığımız da bir o kadar önemlidir. Doğru olanın yapılmasını sağlamak her şeyden daha önemlidir ve bunu başaramamak bizim için en büyük risk unsurudur.

Tutum ve Davranış Yönetmeliğimiz hepimizin uyması gereken uygun şirket içi tutumu ve beklenen davranışları belirleyen bir kurallar bütünüdür. İtibarımızı korumamız ve müşterilerimiz, hissedarlarımız, iş ortaklarımız ve topluluklarımızın güvenini kazanmaya devam etmek için her gün nasıl hareket etmemiz gerektiğini tanımlar.

Yönetmeliğimiz çıkar çatışması ve hediye alıp vermeden antitrost ve haksız rekabet yasalarına uymaya kadar karşımıza çıkabilecek tüm iş durumlarına uygulanır. Belirli şirket politikaları Yönetmeliğimizi tamamlayıcı niteliktedir ve Yönetmeliğimiz politikalarla birlikte kullanıldığında bizi sağlam kararlar almaya yönlendirir. Hızlı ve kısa sürede değişen iş ortamımızda doğru seçenek her zaman net ve kolay değildir. Tutum ve Davranış Yönetmeliğimiz, dürüstlüğümüzden asla ödün vermeden en iyi kararları almamız için gereken temeli sunar.

Hepimizin, yaptığımız işin ve gerçekleştirdiğimiz eylemlerin yasal şartlar ve yönetmelik şartları, politika ve prosedürlerimiz ve ortak etik prensip ve değerlerimizden nasıl etkilendiğini anlaması çok önemlidir. Doğru davranış biçimi konusunda emin olmadığımızda veya birinin Yönetmeliğimize uygun hareket etmediğinden endişelendiğimizde düşüncelerimizi dile getirmek ve yardım istemekle yükümlüüz.

Tutum ve Davranış Yönetmeliğimizi işimize entegre etmek hepimizin kişisel sorumluluğudur. Yönetmelik veya uyum konusunda herhangi bir sorunuz varsa lütfen sorun. Her gün doğru kararları vermeye çabalayarak bize duyulan güveni pekiştirdiğiniz için teşekkür ederim.



Patrick Decker

# 1. Başlarken

## Beklentiler

Değerlerimiz, iş yürütme yöntemimizin temelini oluşturan ve kim olduğumuzu ve neye inandığımızı gösteren pusulamızdır. Her birimizin günlük işlerimizde duyduğumuz gururu yansıtır. Bu gurur, müşteri beklentilerinin karşılanması ve kaliteli ürün ve hizmet sunulmasının yanı sıra sahip olduğumuz iş yürütme etiğinin de bir sonucudur.

Yönetmeliğimiz bizim yol haritamızdır. Her zaman doğruyu bulmamızda, ortaya çıkması muhtemel olağan etik ve yasal meseleleri tanımlayarak ve tavsiye alabileceğimiz ya da bir endişeyi dile getirebileceğimiz yolları sunarak bize yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır.

### **Çalışanlardan ne bekleniyor?**

Her birimiz değerlerimizden ödün vermeye ve Yönetmeliğimiz'i çalışma arkadaşlarımız, müşterilerimiz, iş ortaklarımız, hissedarlarımız, tedarikçilerimiz, devlet kuruluşları ve topluluklar dahil olmak üzere taraflarımızla ilişkilerimizde rehber olarak kullanmaya kararlı olmalıyız. Görevliler, idareciler, yükleniciler, tedarikçiler, danışmanlar ve temsilciler gibi çalışan olmayan grupların da değerlerimizden ödün vermemeleri ve Yönetmeliğimiz'e uygun davranmaları eşit derecede önemlidir. Bu müşterek yaklaşım, daha yaşanabilir ortamlar yaratmak, iletişimi güçlendirmek, koruma ve güvenlik sağlamak için bize gayret verir.

Bizden beklenen davranışları daha iyi anlamak için her birimiz Yönetmeliğimiz'i okumak ve ona uymak ve ayrıca etik ve uyumluluk



programlarına katılmakla sorumluyuz. Aynı zamanda tüm Xylem politikalarını, işimizi ilgilendiren yasaları ve düzenlemeleri bilmek ve onlara uygun davranmak zorundayız. Bu standartlar arasında bir çelişki söz konusu olduğunda en yüksek etik davranış standardı geçerli olacaktır. Başvuracağınız yola karar vermeden önce "Sorular Sormak ve Endişeleri Dile Getirmek" başlıklı bölümde listelenen ilgili kişiye danışın.

**Yasa ve yönetmelikler karmaşık bir yapıya sahiptir ve değişikliğe tabidir ve ülkeden ülkeye önemli ölçüde farklılıklar gösterebilir. Şirket politikaları da değişikliğe tabi olabilirler ve bulunduğumuz yere bağlı olarak değişebilirler. Bu nedenle özellikle kendi işimizi ilgilendiren politikaları, yasaları ve düzenlemeleri öğrenmek için gayret göstermeliyiz. Eğer herhangi bir konuda aklınızda soru işaretleri varsa, yardım isteyin.**

### **Yönetici ve şeflerden neler bekleniyor?**

Liderler gibi yöneticiler ve şefler de ek sorumluluklara sahiptir.

Onlardan özellikle beklenenler:

- Etik ve uyum konuları hakkında iletişim kurmaları
- Kişisel eylemlerinin değerlerimize uyan örnek davranışlar oluşturmasını sağlamaları
- Gerekli eğitim programlarının tamamlanmasına ilişkin çalışanları sorumlu tutmaları
- Açık iletişimi ve çalışanların endişelerini dile getirmelerini teşvik eden çalışma ortamları yaratmaları
- Bilinen ya da şüpheli etik ya da yasal suistimali ilgili iletişim noktasına raporlamaları
- Dürüstçe endişelerini dile getiren ya da soruşturmalara mümkün olduğunca ve yasalar izin verdiği ölçüde katılan çalışanların kimliğinin gizli kalmasına saygı göstermeleri
- Endişelerini raporlayan kişilere karşı misilleme girişimlerini ya da diğerleri tarafından misilleme olarak algılanabilecek davranışları kesin olarak önlemeleri ya da asla hoş hoş görmemeleri

## **İş ortaklarından ne bekliyor?**

Danışmanlarımız, tedarikçilerimiz, mümessillerimiz, yüklenicilerimiz, taşeronlarımız ve temsilcilerimiz dahil Xylem adına çalışanlardan değerlerimize, Yönetmeliğimiz'de belirlenen ilkelerimize ve geçerli Şirket politikaları, yasalar ve düzenlemelerin tümüne uygun davranmalarını bekleriz. Sundukları ürün ve hizmetlerin kalitesinin arkasında duran iş ortakları ile çalışmayı tercih ederiz.

İş ortaklarımızdan birinin etik ya da yasal suiistimale karıştığını biliyor ya da bundan şüphe duyuyorsanız lütfen Yönetmeliğimiz'in "Sorular Sormak ve Endişeleri Dile Getirmek" başlıklı bölümünde listelenen uygun kontak noktası ile iletişim kurun.

## **Üçüncü şahısları işe almada bizden ne bekleniyor?**

Xylem adına iş yapmak üzere kimleri istihdam ettiğimizi dikkatlice değerlendirmeliyiz. Herhangi birini satış mümessili, pazarlama temsilcisi, distribütör ya da bayi olarak işe almayı istiyorsak, bunu yapmadan önce Şirketin Hukuki İşler Departmanı ile iletişime geçmeliyiz. Bu konuda taraflar Şirket politikasına göre onaylanmalı ve ilişki resmi yazılı anlaşma biçiminde belgelenmelidir. Yapılan anlaşma Şirketin Hukuki İşler departmanının değerlendirmesi ve onayına tabidir.

Amerika Birleşik Devletleri dışında satış yapan satış mümessilleri, pazarlama temsilcileri, distribütör ve bayilerin değerlendirilmesi ve istihdamı konusunu düzenleyen, ayrıca ABD dışındaki müşteriler ya da son kullanıcılardan gelen siparişlerin takibini yapanlara yönelik özenle hazırlanmış bir değerlendirmeyi de içeren kapsamlı kurallar ve Xylem prosedürleri mevcuttur. Eğer işiniz bu tür üçüncü şahısların işe alınmasını gerektiriyorsa bu kuralları ve prosedürleri bilmek ve onlara uygun davranmak sizin sorumluluğunuz altındadır. Ek olarak, devletle ilişkilerde danışmanların veya lobicilerin kullanılmasını Şirketin Hukuki İşler departmanı onaylamalıdır.

Özellikle satış mümessilleri ve pazarlama temsilcilerinin istihdamına ilişkin ilave kurallar mevcuttur. Kendisi, çalışanları, yakın akrabası veya yaptıkları işte finansal menfaati olan kişiler, Xylem'in mevcut veya potansiyel müşterisinin çalışanı veya sorumlusu ise, satış mümessili ve

pazarlama temsilcisi olarak istihdam edilemez. Bu kurala ilişkin belirli bir istisnaya sahip olmak için Şirketin Hukuki İşler departmanına başvurun. Satış mümessilleri ve pazarlama temsilcileri için de ücretlere ilişkin belirli kurallar mevcuttur. Şirketin Hukuki İşler departmanı tarafından aksine izin verilmedikçe bu kurallara tam olarak uyulmalıdır.

Xylem adına çalışan tüm üçüncü şahısları Yönetmeliğimiz hakkında bilgilendirmeliyiz ve onlar da Xylem adına yürüttükleri tüm faaliyetlere ilişkin Yönetmeliğimiz'e uygun davranacaklarını taahhüt etmelidirler. Ek olarak, distribütör ve bayiler iş yapma etiğine ilişkin maddeye uyacaklarını taahhüt etmelidirler.

## Etik Kararlar Almak

Xylem adına yaptığımız işimiz ve tercihlerimizle ilgili hepimiz gurur duyarız. Etik açıdan sorun teşkil edebilecek durumlarda tercihlerimizde zorlanabiliriz. Yönetmeliğimiz bu sorunları tanımlamak ve çözüme ulaşmak için bize yardımcı olmayı amaçlar.

Zor bir etik karar ile karşı karşıya kaldığınızda düşündüğünüz eylemin uygun olup olmadığına karar vermek için kendinize şu soruları sorun:

- Şirketimizin politikalarına ve geçerli tüm yasa ve düzenlemelere ve onların doğasına uygun davranıyor muyum?
- Gerçekleştireceğim eylem Yönetmeliğimiz'de yer alan Xylem vizyon ve değerleri ve ilkeler ile uyumlu mu?
- Xylem'in, çalışma arkadaşlarımın ve müşterilerimizin menfaatine uygun davranmış olacak mıyım?
- Ailem, arkadaşlarım ve komşularım bu eylemimle ilgili ne düşünür?
- Yapacağım bu eylemi gazete manşetlerinde ya da internette görmek ister miydim?

Ne yapmanız gerektiği hakkında hâlâ emin değilseniz eyleme geçmeyin. Bunun yerine, Yönetmeliğimiz'in ya da Şirket politikalarının ilgili bölümlerini gözden geçirin. Yöneticiniz ya da şefiniz ile konuşarak yardım talep edin. "Sorular Sormak ve Endişeleri Dile Getirmek" bölümünde bulunan iletişim noktalarından herhangi birine danışın.

# Sorular Sormak ve Endişeleri Dile Getirmek

Her zaman doğru olanı yapmaya gayret etsek de bazı durumlarda tavsiye almaya ya da olası etik veya yasal ihlal hakkında endişelerimizi dile getirmeye gereksinim duyabiliriz. Bunun yapılması Xylem'e söz konusu soruna gerekli çözümleri getirme fırsatı sunar. Raporlama, endişelerinizi farklı yollarla dile getirmenize izin veren esnek bir süreçtir.

Çoğu zaman ilk olarak yöneticinize ya da bölüm şefinize danışmalısınız. Bu mümkün ya da uygun değilse ya da meseleyi başka bir kişiyle konuşmak sizin için daha rahat olacaksa aşağıdaki kişilerden herhangi biriyle iletişim kurabilirsiniz:

- Bulduğunuz yerdeki İnsan Kaynakları yöneticisi
- Değer merkezi İnsan Kaynakları departmanınız
- Değer Merkezi Finans Direktörünüz ya da değer merkezi kontrolörünüz veya Xylem Muhasebe Baş Müdürünüz
- Değer merkezinizin Etik ve Uyum Gözden Geçirme Kurulu (EUGGK) Başkanı ya da herhangi bir EUGGK üyesi
- Değer merkezinizin Kurumsal Sorumluluk Direktörü
- Herhangi bir Xylem kurumsal ahlak uzmanı
- Herhangi bir Xylem avukatı
- Xylem Etik ve Uyum Baş Sorumlusu
- EthicsPoint yardım hattı

Xylem kurumsal ahlak uzmanları tavsiyede bulunmak ve olası suistimallere ilişkin raporları teslim almaktan sorumludur. Her grupta bir kurumsal ahlak uzmanı mevcuttur ve dünya çapında kendi dilinizde raporlama yapabileceğiniz yerel ahlak uzmanları bulunur. Bir kurumsal ahlak uzmanı ile konuşmak isterseniz lütfen Yönetmeliğimiz'in sonunda yer alan iletişim listesine başvurun. Bu bilgiyi aynı zamanda <http://Compliance.Xylem.com> intranet adresimizde bulabilirsiniz.

Ayrıca, üçüncü tarafça işletilen ve 24 saat hizmet veren bir telefon hattı ile web tabanlı raporlama aracından oluşan Xylem EthicsPoint yardım hattını arayarak raporlama yapabilirsiniz. Bu raporlamalar kendi dilinizde olabilir. EthicsPoint yardım hattı yerel erişim numaraları

Yönetmeliğimiz'in sonunda bulunan iletişim listesinde,  
<http://Compliance.Xyleminc.com> intranet ya da  
[www.Xyleminc.EthicsPoint.com](http://www.Xyleminc.EthicsPoint.com) web adreslerimizde bulunabilir.

## **İmzasız Belge ve Gizlilik**

ABD'den ya da imzasız raporlamanın yapılabildiği başka bir ülkeden bir kurumsal ahlak uzmanı ile iletişim kurduğunuzda, raporlama imzasız şekilde korunabilir. Ayrıca EthicsPoint yardım hattına da isim belirtmeden raporlama yapabilirsiniz. EthicsPoint yardım hattını ararsanız, size bir rapor şifresi ve parolası verilecektir. Bu sayede güncellemelerden haberdar olabilir ya da endişelendiğiniz konunun doğru bir şekilde incelenmesi için gerekli soruşturmaya ek bilgi sağlayabilirsiniz.

Raporlama yapılırken kimliğinizi tanımlamanız konusunda her zaman desteklenirsiniz çünkü bunu yapmanız iletişimi kolaylaştırır ve Xylem'in durumu çözüme kavuşturmasına yardımcı olur. Kimliğinizi tanımlamayı tercih ederseniz, Şirketimiz kimliğinizin gizli tutulması için titiz bir soruşturma yürütülmesi ve tüm yasal yükümlülüklerin yerine getirilmesi konusunda her türlü gayreti sarf edecektir. Gizliliğin sürdürülmesinde bize yardım etmek için raporlamanız hakkında endişenize ilişkin soruşturmanın bir parçası olmayan kişilerle lütfen konuşmayınız.

## **Endişeleri Dile Getirme Kılavuzu**

Olası bir suistimal hakkında endişe dile getirmek hiçbir zaman kolay değildir. Bunu yapmak dürüstlük ve cesaret gerektirir. Endişelerinizle ilgili yönetimle nasıl konuşabileceğiniz hakkında genel fikirler şöyle sıralanabilir:

1. Şefiniz, yöneticiniz ya da "Sorular Sormak ve Endişeleri Dile Getirmek" bölümünde bulunan iletişim noktalarından biri ile endişeniz hakkında konuşmak için belirli bir zaman ayarlayın.
2. Endişeleriniz hakkında sakın ve profesyonel bir tavırla konuşun.
3. İlgili tüm olayları anlatın ve muhtemel suistimalin olası etkilerine ilişkin endişelerinizi tanımlayın.
4. Görüştüğünüz kişiye bu konuya gösterdiği ilgi ve ayırdığı zaman için teşekkür edin.

## Endişeleri Dinleme Kılavuzu

Yönetici ya da şefseniz çalışanlar endişelerini sizinle paylaştığında gösterdiğiniz tepki çok önemlidir. Bir çalışan endişesini dile getirdiğinde nasıl tepki vermek gerektiği ile ilgili genel fikirler şöyle sıralanabilir:

1. Konuyu yeterli şekilde konuşacak zamanı ayırdığınızdan emin olun. Eğer yeterli değilse, bir başka zaman için ayarlama yapın ve çalışana bu değişikliğin konuya tüm dikkatinizi verebilmek için yapıldığını belirtin. Gerekli görülürse toplantıyı başkalarının olmadığı özel bir yerde yapın.
2. Dikkatlice dinleyin ve saygılı, sakin ve profesyonel tavrınızı her zaman koruyun.
3. Tehditkâr ya da yargılayıcı tavırlardan kaçının.
4. Hemen yanıt vermeniz gerektiği duygusuna kapılmayın; sorun hakkında derinlemesine düşünün ve gerekirse sonra cevap verin.
5. Soruna dikkatinizi çektiği için çalışana teşekkür edin ve endişeleri ile ilgili uygun kişiyle görüşeceğiniz bilgisini verin.

## Misillemeye Karşı Sıfır Hoşgörü

Endişelerin dile getirilmesi Xylem'in sorunlara en kısa sürede çözüm getirmesine destek olur. Xylem iyi niyetle bir etik ya da uyum meselesi hakkında raporlama yapmış veya iyi niyetle bir soruşturmaya katılmış çalışana karşı misillemeyi hoş görmeyecektir. İyi niyetle olası bir suistimali raporlamak ya da bir soruşturmaya katılmak daha sonra hatalı ya da asılsız olduğu kanıtlanırsa bile dürüst, eksiksiz ve doğru bilgi sunmaya dair gösterilen samimi bir çaba anlamına gelir. Bu eylemler; hakları uygunsuz şekilde tanımama, sözleşmenin feshi, alt pozisyona indirme, açığa alma, tehditler, kötü performans değerlendirmesi, göz dağı verme, taciz ya da ayrımcılık dahil herhangi bir misilleme türü için gerekçe oluşturamaz. Endişelerini dile getiren çalışanlarımızın tümüne saygılı davranmak zorundayız.

Misilleme Yönetmeliğimiz'in ihlal edilmesidir ve sözleşme feshini de kapsayan ve bununla sonuçlanabilecek disiplin işlemi başlatılabilir. Siz ya da çalışma arkadaşınız bir misillemeyle karşılaştıysanız ya da buna ilişkin şüphe taşıyorsanız "Sorular Sormak ve Endişeleri Dile Getirmek" başlıklı bölümde bulunan iletişim noktaları ile lütfen iletişime geçin.

## Yönetmeliğimiz'e Uymak

Yönetmeliğimiz'deki ilkeleri ciddiye alırız ve her zaman onlara özenli bir şekilde uymaya gayret gösteririz. Yasaların, Xylem politikasının ya da Yönetmeliğimiz'in ihlali nedeniyle sözleşme feshini de kapsayan ve bununla sonuçlanabilecek disiplin işlemi başlatılabileceğini lütfen unutmayınız. Ek olarak, bu tür ihlaller hem ilgili kişiler ve hem de Xylem hakkında hukuki ya da cezai sonuçlar doğurabilir.

## 2. İş Ortamımız

### Kapsama ve Çeşitlilik

Şirketimiz farklı fikirlere, düşüncelere ve deneyimlere değer verir, ayrıca hoşgörü ve çeşitlilik kültürünü devam ettirmeye kararlıdır. Her birimiz kişisel inanç ve değerlere sahip olma hakkına sahip olduğumuz için bu inanç ve değerleri iş ortamında diğer kişilere dayatamayız. Bu şu anlamı taşır, Şirketin tesisleri ya da iletişim araçlarını (e-posta, intranet, duyuru panoları, vs.) dini, politik ya da hassasiyete sebep olabilecek kişisel inançları savunmak amacıyla kullanamayız. Xylem'in kurumsal yardım bağışlarından sorumlu olan çalışanlar, bağışların bu tür meselelerin desteklenmesi için kullanılmamasını sağlamalıdır.

**S:** Pazarlama departmanındaki görevimde, işle ilgili tanıdıklarım sık sık Xylem tarafından alınan tebrik kartları gönderiyorum. Uymam gereken kurallar var mı?

**C:** Evet, Xylem tarafından gönderilen tebrik kartları sezon kutlamaları için olmalıdır, dini semboller içermemeli ve dini bayramlar için olmamalıdır.

## Ayrımcılık

Kapsamlı ve çeşitlilik içeren bir iş ortamını sürdürmek için iş yerimizin eşit çalışma ve ilerleme fırsatları, teşvik ve disipline sahip olmasını sağlamak üzere her birimiz üstümüze düşeni yapmalıyız. Bunu yaparken istihdam ile ilgili olarak geçerli yasalarca korunan yaş, renk, cinsiyet, cinsel kimlik, etnik köken, fiziksel ya da zihinsel özürlülük, ırk, din, cinsel eğilim ya da kanun gereği koruma altına alınan diğer kişisel temeller gibi özelliklere dayanan kararlar alamayız. Devlet sözleşmeleri veya ihracat kontrol bilgisi içeren programlar üzerinde çalışanlarımız için devlet güvenlik kuralları ya da sözleşme şartları belirli işleri sadece uygun izne veya ihracat yetkisine sahip bireyler ile sınırlandırabilir.

Ayrımcılık yapıldığını biliyor şüpheleniyor ya da kişisel olarak ayrımcılığa maruz kalıyorsanız bu durumu güvendiğiniz bir yöneticiye ya da şefe, bulunduğunuz yerdeki İnsan Kaynakları departmanına veya "Sorular Sormak ve Endişeleri Dile Getirmek" başlıklı bölümde bulunan iletişim noktalarından herhangi bir tanesine raporlayın.

## Taciz

Tacize Xylem'de hiçbir şekilde yer yoktur. "Tacizin" yasal tanımları değişiklik gösterse de Şirketimiz bunu, bir başka kişiye karşı yöneltilmiş ve o kişi için saldırgan, düşmanca ya da baskıcı bir iş ortamı yaratma amaç ve etkisi taşıyan her türlü istenmeyen davranış türünü içine alacak şekilde değerlendirir. Taciz içerikli davranış bir çalışan tarafından ya da çalışan olmayanlarca gerçekleştirilebilir; vücut hareketleri ya da nükteli konuşmalar, dokunmak veya resim göstermek gibi çok farklı şekillerde olabilir. Cinsel yarar sağlamak



için terfi sözleri ya da özel ilgi de taciz içerikli davranış oluşturur. Xylem, bir taciz iddiasının yerel kanunlarca infazının mümkün olup olmadığına bakmaksızın bu tür davranışları hoş görmeyecektir.

Siz ya da tanıdığınız bir kişi taciz içerikli davranış gördüyse ya da görüyorsa bu durumu derhal güvendiğiniz bir yöneticiye ya da şefe, bulunduğunuz yerdeki İnsan Kaynakları departmanına veya Yönetmeliğimiz’de “Sorular Sormak ve Endişeleri Dile Getirmek” başlıklı bölümdeki iletişim noktalarından herhangi birine raporlayın.

**S:** Elyse’nin çalışma arkadaşı, James, ona sürekli olarak dışarı çıkma teklifinde bulunur ve görünüşü hakkında onu rahatsız edici yorumlar yapar. Elyse bu teklifleri kibarca geri çevirir ve görünüşü hakkında yorum yapmaya son vermesini rica eder ancak James davranışını değiştirmez. Elyse ne yapmalı?

**C:** Elyse James’in davranışını güvendiği bir yönetici ya da şefe, bulunduğu yerdeki İnsan Kaynakları departmanına ya da Yönetmeliğimiz’de bulunan iletişim noktalarından herhangi birine raporlamalıdır. James’in davranışının Elyse için düşmanca ve baskıcı bir iş ortamı yaratması nedeniyle taciz kabul edilmesi ihtimali yüksektir. Bu tür davranışlar Xylem’de hoş görülmecektir.

## Çalışan Gizliliği

Çalışma arkadaşlarımızla ve Şirketimizle ilişkilerimiz karşılıklı güven ve saygı üzerine kurulur. Bu ilişkileri sürdürmek için çalışanın kişisel bilgisini gizli tutmak amacıyla her birimiz payımıza düşeni yapmalıyız. Bunu Xylem’in dahili kontrol prosedürlerini uygulayarak ve iş yürüttüğümüz ülkedeki ilgili düzenlemelere uyarak yaparız. Bu şu anlama gelir; olası, mevcut ya da eski çalışanların kişisel bilgilerini içeren her türlü sistem, veri tabanı ya da kayda gerekli onay olmadan erişim sağlayamayız.

Çalışanların kişisel bilgilerine erişimi olanlarımız bu bilgiyi ifşa etmeden önce tedbirli olmakla yükümlüdür. Çalışma kayıtları bilgisini sadece yasalarca izin verildiği şekilde ifşa edebiliriz. Bu bilgileri başka bir Xylem çalışanına önemli ve meşru iş nedeniyle bunları bilmek zorunda ise verebiliriz. Çalışanların sağlık kayıtları özel ve gizlidir. Çalışan sağlık kayıtlarını sadece yasaların zorunlu kıldığı hallerde ya da ilgili çalışanın bize buna ilişkin yazılı izin vermesi ile ifşa edebiliriz.

Bu politika hakkında sorularınız varsa lütfen bulunduğunuz yerdeki İnsan Kaynakları departmanına başvurun.

## Güvenlik ve Emniyet

Her birimiz güvenli ve emniyetli bir iş ortamında çalışma hakkına sahibiz. Bunun mümkün olması için, destek verirken hepimiz, kendimizi ve çalışma arkadaşlarımızı korumakla yükümlüyük. Güvenlik politikaları ve prosedürlerini uygulamak ve iş kaynaklı yaralanmalar ya da hastalıklar ile birlikte güvenilir olmayan çalışma koşullarını şefimize, bulunduğumuz yerdeki tıp personeline ya da bir Çevre, Güvenlik ve Sağlık (ESH) veya Güvenlik yöneticisine derhal raporlamak zorundayız. Ayrıca bulunduğumuz yerin Acil Yanıt Planı'nı bilmekle yükümlüyük. Siz ya da bir başkası olası bir tehlikeyle karşı karşıyaysanız lütfen yerel acil müdahale ekibi ile derhal iletişime geçmeniz konusunda sizi yönlendirecek tesisinizin planına göre hareket edin.

Güvenli bir iş ortamı sağlamak aynı zamanda Şirketimizin çalışma alanında ya da Xylem adına iş yürütürken şiddet uygulanma olasılığını en aza indirmektir. Bu şu anlama gelir:

- Tehditler, tehdit içeren davranışlar, taciz, gözdağı verme, saldırı ve benzeri her türlü davranışlar dahil olmak üzere işyerinde şiddete karışmamalıyız
- Bulduğumuz yerde Şirketin İnsan Kaynakları ve Hukuki İşler departmanlarından yazılı onay olmadan silah taşımamalıyız. (Ateşli silahlar Xylem Direktörü ESH&S'ten ilave onay gerektirir.)

Ayrıca Xylem mülkiyetine veya personeline zarar gelmesine ve hırsızlığa neden olabilecek tanımadığımız şahıslara veya sıra dışı faaliyetlerin varlığına karşı duyarlı olmalı ve bunları raporlamalıyız. Güvenlik ile ilgili endişelerinizi, olayları ya da şüpheli faaliyetleri yöneticinize, şefinize, bir ESH yöneticisine veya Güvenlik müdürüne raporlayın.

## Uyuşturucular ve Alkol

Güvenli bir iş ortamı sürdürmek ve müşterilerimize en yüksek kalitede ürün ve hizmet sunmak için sağlıklı düşünüyor ve hızlı tepki verebiliyor olmamız çok önemlidir. Bu nedenle çalışma saatleri içinde Şirket tesislerinde, Şirket zamanı içinde ya da Şirket işi yürütürken veya bu sebeple seyahat ederken yasadışı ya da onaysız uyuşturucu ve alkol kullanmak, bulundurmamak veya satmak suretiyle asla etki altında olmayacağız. Bu kuralın tek istisnası iş yemeklerinde ya da yerel yönetim talimatlarına uygun şekilde onaylı Şirket etkinlikleri ya da iş yemeklerinde sınırlı miktarda alkol kullanımınıdır. Bu tür durumlarda alkol tüketimine ilişkin geçerli yasaları sıkı bir şekilde izlememiz gerekmektedir.

# 3. Çevremiz ve Toplumlar

## Çevresel Sorumluluk

Xylem adına çalışarak çevreyi koruma ve iş yürüttüğümüz yerdeki toplumlara saygı duyma taahhüdünü vermekteyiz. Bu, Xylem ESH ve Güvenlik politikalarının yanı sıra geçerli çevre kanunları ve düzenlemelerle belirlenen şartları yerine getirecek hatta aşacak şekilde çevremize karşı saygılı davranmamızı gerektirir. Hepimiz paylaştığımız toprak, hava, su ve içinde çalıştığımız toplumlar dahil çevremiz üzerinde olumsuz etkileri önlemeli ve işimizin gereklerini her zaman saygılı bir tutum içinde yerine getirmeliyiz.

Olası çevre sorunlarını raporlamalıyız ve çevre kanunları ve düzenlemeleri ile gerektiğinde nasıl uyum sağlayacağımız konusunda bilgi edinmeliyiz. Çevreye ilişkin ilkelerin uygulanmadığını veya çevresel bir tehlikenin var olduğunu biliyor ya da şüpheleniyorsak bu durumu bir ESH yöneticisine derhal raporlamalıyız.

## İnsan Hakları

Değerlerimiz ve çalışma prensiplerimiz temelinde, insan haklarına saygı duyan ve onları geliştiren bir tavırla işimizi yürütmeye kararlıyız. İnsan haklarını her zaman ve her yerde yerel ticari gelenekler ne olursa olsun destekliyoruz.

Özellikle şu konularda taahhüt veriyoruz:

- Şirketimiz adına çalışanlar için güvenli ve emniyetli koşullar sağlamak
- Çevreyi korumak
- Geçerli saat başına ücret kanunlarını uygulamak
- İnsan trafiğini ve çocuk çalıştırmayı ya da hapisane veya borca bağlı çalıştırma dahil zorla çalıştırmayı sıkı biçimde yasaklamak
- Birbirimize adil ve eşit davranmak

Şirketimizin her yönünün bu standartları desteklemesini sağlamak için bu taahhütleri paylaşan iş ortakları arıyoruz.

## 4. Şirket Kayıtları

### Doğru Kayıtlar

Xylem'in şirket kayıtlarının hazırlanması söz konusu olduğunda, dürüstlük ve şeffaflık bizim ilkelerimizdir. Her birimiz mesai kartlarımız, harcama raporlarımız ve üretim kayıtlarımız dahil şirket kayıtlarımızda bulunan bilginin eksiksiz, tarafsız, doğru, güncel ve anlaşılır olmasını sağlamakla yükümlüyük. Bunu ancak dahili kontrol prosedürlerimize uygun şekilde tamamlanan bilgi sunumu ile başarabiliriz. Eğer bir Xylem raporu veya dokümanındaki bilgiyi nasıl sunmanız gerektiği konusunda emin değilseniz yardım için bir Xylem kontrolörü ile iletişim kurun.

Etik ilkelere uygun ve dürüst davranma taahhüdümüz meşru ve yetkili ticari işlemlere taraf olmamızı gerektirir. Xylem adına sözlü ya

da yazılı olarak gerçek olmayan bir iddiada asla bulunamayız. Ayrıca Xylem fonlarını gizlememeliyiz, Şirket işlemlerini olduğundan farklı betimlememeliyiz, kayıt dışı fon hesabı oluşturmamalıyız ya da bilerek bunlara benzer yasadışı faaliyetlere izin vermemeliyiz. Muhasebe, kayıt tutma ya da denetim ile ilgili endişe taşıyorsanız yöneticiniz, şefiniz ya da bir Xylem kontrolörü ile iletişim kurun. Ayrıca Xylem Denetim Heyeti ile, Xylem Corporate Secretary, 1 International Drive, Rye Brook, New York, 10573, ABD adresine göndereceğiniz isimsiz posta yoluyla iletişime geçebilirsiniz.

**S:** Anabelle geçenlerde İsveç'e yaptığı bir iş seyahatinde eski bir arkadaşının evinde bir gece kalmıştı. Bir otel odasının karşılığını seyahat makbuz defterine işleyebilir mi?

**C:** Hayır. Tüm makbuz kayıtları, maliyet raporları, mesai kartları ve diğer Xylem belgeleri daima doğru ve eksiksiz olmalıdır. Xylem belgelerine bilerek doğru olmayan, yanıltıcı ya da sahte bilgi işlememize asla izin verilmez.

**S:** Minsheng'in iş birimi yıllık büyüme hedefine ulaştı. Üst düzey bir yönetici Minsheng'ten iş birimlerinin gelecekteki kar marjına takviye yapmak amacıyla Şirket fonlarını ihtiyat hesabında saklamasını istiyor. Yönetici, Minsheng'e ihtiyat hesabında tutulan miktar az olursa denetçilerin kabul edeceğini söylüyor. Minsheng ne yapmalı?

**C:** Minsheng bu hesabı oluşturmamalıdır. Yanıltıcı beyannameler özellikle de kârları yönetmek amacıyla yaratıldıklarında asla kabul edilemez. Minsheng bu değişikliği yapmamalıdır ve yöneticisinin bu talebini bir Xylem kontrolörüne ya da Xylem Denetim Heyeti'ne raporlamalıdır.

## Kayıtları Saklama

Kayıtların uygun şekilde muhafaza ve imha edilmesi doğru şirket kaydı tutulmasında önemli unsurlardır. Tüm Xylem kayıtlarını ABD ve yerel kanunlar yanında kayıt saklama programlarında belirlenmiş ilkelere uygun şekilde saklamak zorundayız. Bu kayıt saklama programları imha etme yöntemlerinin yanı sıra şirketin kayıtlarının tutulması gereken süreyi de belirler.

Şirketin bir avukatı tarafından bir ön ya da inceleme sürecindeki dava, soruşturma ya da denetime ilişkin kayıtlara sahip olduğunuz konusunda bir bildirim alırsanız, bildirimde belirtilen yönergeleri uygulayın. Kapalı belgeleri ( bilgisayar dosyaları, e-postalar ve diskler dahil ), bir Şirket bildirimini, devlet takibatı ya da hukuk davasına yanıt olarak veya bu tür bir mevkiden belgelere dair bildirim geleceği beklentisi ile imha etmeyin, değiştirmeyin ya da saklamayın.

Sahip olduğunuz belgenin saklanması ile ilgili sorunuz varsa herhangi bir şey yapmadan önce Şirketin Hukuki İşler departmanına başvurun.

## Dahili Soruşturmalar ve Devlet Soruşturmaları

Xylem zaman zaman etik ve uyum konuları ile ilgili iç soruşturmalar gerçekleştirmektedir. Herkesin işbirlikçi olma ve sorulduğunda soruşturmaya ilişkin doğru bilgi sunma yükümlülüğü vardır. İşbirliği yapmayan veya bir soruşturmayı herhangi bir şekilde engelleyen ya da bu kuralları uygulamakta başarısız olan bireyler hakkında sözleşmenin feshini de kapsayan ve bununla sonuçlanabilecek disiplin işlemleri başlatılacaktır.

Ayrıca, tüm devlet soruşturmalarında tam olarak işbirliği içinde olmamız beklenmektedir. Eğer olası bir devlet soruşturması hakkında bilgi edinirseniz derhal yöneticiniz, şefiniz ya da Şirketinizin Hukuki İşler departmanına bildirin. Size yapılmış çağrı ya da yazılı talepler hakkında bir eylemde bulunmadan önce Şirketin Hukuki İşler departmanına başvurmayı unutmayın. İşyeri dışında bir devlet müfettişi size yaklaşırsa,

onunla konuşmadan önce, Şirketin Hukuki İşler departmanına (veya kendi özel avukatınıza) danışma hakkınız vardır.

Bütün soruşturmalarla ilgili olarak, şunları asla yapmamalısınız:

- Xylem denetçilerinin, bir devlet kurumunun veya bir mahkemenin talep edebileceğini düşünerek ya da talebi üzerine Xylem belgesini imha etmek, değiştirmek ya da gizlemek
- Xylem denetçisi ya da devlet müfettişine eksik, doğru olmayan veya yanıltıcı beyanlarda bulunmak
- Başka çalışanların ya da kişilerin Xylem veya devlet müfettişlerine eksik, doğru olmayan veya yanıltıcı bilgi vermesi için yetki kullanmak

## 5. Menfaat Çatışması

### Menfaat Çatışması nedir?

Menfaat çatışması, kişisel menfaatler Xylem'in menfaatleriyle çeliştiği ya da çelişir gibi görüldüğü durumda Xylem'in menfaatlerine yönelik objektif karar verme kabiliyetimizin zorlanmasıyla ortaya çıkar. Gerçek menfaat çatışmalarından ve menfaat çatışması gibi görünen durumlardan kaçınmak müşterilerimizin ve diğer iş ortaklarımızın, çalışma arkadaşlarımızın ve kamunun güvenini kazanmamızı ve bu güveni sürdürmemizi sağlar; bu nedenle bu konu ile ilgili dikkatli olmamız hepimiz için çok önemlidir. Menfaat çatışmasının doğabileceği her durumu çözümlenmek imkânsız olsa da ilerleyen bölümlerde en sık rastlanan senaryolara çözümler sunulmaktadır.



## Çalışanlar Arasındaki İlişkiler

Menfaat çatışması çoğunlukla çalışanlar arasında kişisel ilişki olduğunda ortaya çıkmaktadır. Bu ilişkiler iş kararlarının nesnel ve sağlıklı alınmasını uygunsuz şekilde etkilemese de böyle bir etkiye sahip olabilirler. Bu özellikle romantik ilişkilerde ya da aile fertleri ile doğrudan ya da dolaylı raporlama ilişkisi içinde olduğumuzda geçerlidir. Ayrıca doğrudan ya da dolaylı olarak rapor verdiğimiz kişi için ücretli ya da ücretsiz iş yaptığımızda bunun uygunsuz algılanma ihtimali yüksektir. Genel bir kural olarak bu durumlardan kaçının. Karar verme yetinizi etkileyecek gibi görünen bir kişisel ilişkiniz varsa yöneticiniz ya da amirinize, bulunduğunuz yerdeki İnsan Kaynakları departmanına veya Şirketin Hukuki İşler departmanına bu durumu derhal bildirin.

## Kurumsal Fırsatlardan Kişisel Kazanç Sağlama

Xylem'de bir çalışan olarak görev yaptığımız süre boyunca şahsen ilgilenebileceğimiz bazı iş fırsatları hakkında bilgi edinebiliriz. İstihdamımız ile bağlantılı olarak ya da Şirket mülkiyetinin veya bilgisinin kullanımı sonucu öğrendiğimiz herhangi bir fırsatı izlemesi için bir üçüncü şahsı, Şirketin Hukuki İşler departmanından yazılı onay almadan yönlendiremeyiz.

## Aile Fertleri ile İş Yürütmek

Birincil aile fertlerimizden biri Xylem'in birlikte iş yaptığı ya da iş yapma amacı taşıdığı bir şirket için çalışıyorsa dikkatli olmalıyız. Kendinizi bu tür bir durum içinde bulursanız ve işiniz bu şirket ile bağlantılı iş kararları almanızı gerektiriyorsa yöneticinize, şefinize ya da Şirketin Hukuki İşler departmanına derhal bilgi vermelisiniz.

**S:** Satın alma müdürü olan Alexis, bir Xylem tedarikçisi ile sorun yaşamıştır. Projenin programın gerisine düşmemesi için bu tedarikçinin yerine acilen bir başkasını bulması gerekmektedir. Erkek kardeşinin şirketi benzer hizmeti hatta daha düşük bir ücret karşılığında vermektedir. Alexis erkek kardeşinin şirketini bu iş için atayabilir mi?

**C:** Hayır, Alexis erkek kardeşinin şirketini atayamaz. Bu şirketi önermek isterse bunu yapabilir ancak mevcut ilişkiyi yöneticisine ya da şefine açıklamalı ve tedarikçi seçme sürecinden çıkmalıdır. Şunu unutmayın, kayırma yaptığımız izlenimi yaratamayız ve teklif verme sürecinde asla kısa yolu seçmemeliyiz.

## Şirket Dışında Yatırım Yapmak

Siz ya da aile fertlerinizden biri Xylem'in iş yaptığı ya da rekabet ettiği özel şahsa ait bir teşebbüste mali çıkar sahibi olursanız menfaat çatışması doğabilir. Bu durumda ortaya çıkabilecek menfaat çatışması genellikle yatırımınızın büyüklüğüne, Xylem'deki rolünüze ve Xylem ile diğer şirket arasındaki iş ilişkisine bağlıdır. Bu tür bir yatırım yapmadan önce Şirketin Hukuki İşler departmanından yazılı onay almanız gerekmektedir.

## Dışarıda Çalışma

Görev dışındaki ilgi ve faaliyetlerimizin Xylem'deki sorumluluklarımızla çakışmamasını sağlamak zorundayız. Dışarıda çalışma taraf tutar gibi görünmemize neden olabilir ya da Xylem'in menfaatleri doğrultusunda karar alma yetimize zarar verebilir. Şirketin Hukuki İşler departmanından öncesinde yazılı onay almadan Xylem'in bir rakibi, müşterisi ya da tedarikçisi tarafından işe alınamayız, danışman olarak çalışamayız ya da kuruluşuna üye olamayız.

**S:** Daniel'in Xylem adına yakinen çalıştığı bir tedarikçi temsilcisi, Daniel'den hafta sonlarında kendi şirketine danışmanlık hizmeti vermesini istemiştir. Daniel bu teklifi kabul edebilir mi?

**C:** Çok büyük ihtimalle hayır. Bu iş Daniel'in tedarikçi ile objektif koşullarda çalışmasını etkilemeyecek olsa da Daniel'in başkaları tarafından taraf tutuyor gibi algılanmasına ya da aşırı derecede etki altında kalındığının düşünülmesine neden olabilir. Daniel bu görevi kabul etmek isterse öncesinde Şirketin Hukuki İşler departmanından yazılı onay almak zorundadır.

## 6. Ticari İkramiyeler

### Hediyeler ve Eğlence

Güvenilirlik esasına göre iş yürütülmesi, bütün yasalara uyulması ve iş kararlarını etkilemek için hiçbir şekilde uygun olmayan yollara başvurulmaması demektir. Bu nedenle her birimizin iş ile ilgili hediyeler verirken ve kabul ederken geçerli yasalardan haberdar olması, sağduyulu ve akıllı davranması gerekmektedir. "Ticari ikramiye" nakit para, eğlence, yemek, sosyal aktiviteler, spor etkinlikleri, yardımlar, hediyeler, indirimler ve hizmetler dahil değerli bir şeyin bedelinin ödenmesidir.

Genel olarak Őu koşullarda ticari ikramiye teklif ve kabul etmeyiz:

- Veren ya da alan kiŐi iŐin geŐerli herhangi bir kanunu, dűzenlemeyi ya da politikayı ihlal edecekse
- RűŐvet, komisyon ya da bahŐiŐ olduĐu dűŐűnűlecekse (YűnetmeliĐimiz'in "Yolsuzlukla Műcadele" bűlűműne bakın)
- Geleneksel iŐ uygulamalarını ihlal edecekse
- Uygunsuzluk izlenimi verecek ya da bir menfaat ŐatıŐmasının doğmasına neden olacaksa

Hepimiz ABD haricindeki devlet yetkilileri ile iŐle ilgili hediye alıŐveriŐini dűzenleyen ABD Yabancı Őlkelerde Yolsuzluk Uygulamaları Yasası (FCPA) ve iŐ yűrűttűĐűműz birŐok Őlkenin yolsuzlukla műcadele yasaları dahil yolsuzlukla műcadele yasalarına tabiyiz. İŐiniz uluslararası ticareti kapsıyorsa lűtfen YűnetmeliĐimiz'in "Uluslararası Ticaret - Yolsuzlukla Műcadele" bűlűműnű gűzden geŐiriniz.

Ticari ikramiyelerin Őirketimizin ya da iŐin iŐinde olanların yasal olarak zarar vereceĐi veya itibarını zedeleyeceĐi durumlardan kaŐınmalıyız. Bu kurallardan kiŐisel paramızı kullanarak ya da kendimizin űdeyemeyeceĐi herhangi bir ticari ikramiyeyi űdemek iŐin araya bir temsilci ya da műmessil koyarak kaŐma giriŐiminde bulunamayacaĐımızı unutmayın. Bu bűlűmde belirtilen kurallar aile fertlerimizin ve yakın arkadaŐlarımızın yanı sıra Xylem műmessilleri ve temsilcilerinin faaliyetlerini de dűzenler. Ticari İkramiye kurallarına getirilecek herhangi bir istisna űzellikle yazılı olarak deĐer merkezi baŐkanınız (ya da onun atadıĐı kiŐi) ve Őirketin Hukuk departmanı tarafından onaylanmak zorundadır. Bir deĐer merkezine baĐlı deĐilseniz Xylem Etik ve Uyum BaŐ Sorumlusu'ndan yazılı onay almak zorundasınız.

# Devlet Dışındaki Müşteriler-Ticari İkramiyeler

## **Ticari (devlet dışında) müşterilere ticari ikramiye teklif etmek:**

Ticari müşteriler ile makul ölçülerde ticari ikramiye paylaşımı dünya çapında kabul edilen bir iş uygulamasıdır. Bir işi uygun olmayan şekilde elde etmek ya da elde tutmak amaçlı hiçbir zaman ticari ikramiye teklif edemeyiz, ancak müşterilerimiz ile aramızda iyi niyetin inşa edilmesine yönelik ve Şirketimizin ürün ve hizmetlerini tanıtım amaçlı ticari ikramiye teklif edebiliriz. Ticari müşteri temsilcilerine şunları sunabilirsiniz:

- Siz ve temsilci katılımı ile makul, sadece ara sıra gerçekleşen ve meşru bir iş nedeniyle düzenlenen, normal sektör uygulamaları ve yerel kanunlar ile uyumlu ve müşteri ile ilişkileri geliştirmek amaçlı eğlence organizasyonları (spor etkinlikleri ve yemek davetleri gibi)
- Bilinen yerel tatil ve etkinlik ile ilişkili hediyeler
- Reklam ve anma amaçlı ya da iyi niyet inşa etmek için tüm müşterilere dağıtım yapılan değeri düşük, Xylem tanıtım ögesi (isim, logo vs.) taşıyan Xylem tanıtım ürünleri

Aşırı, savurgan ya da makul olmayan ticari ikramiyeler teklif edemeyiz.

**Ticari müşterilerden ticari ikramiye kabul etmek:** Ticari müşterilere ticari ikramiye teklif etmeyi düzenleyen kurallar aynı zamanda onlardan ticari ikramiye kabul edilmesi için de geçerlidir. Bu tür bir ikramiye karşılığında hiçbir zaman ticari ikramiye talep edemeyiz ya da bir iş kararına dair vaatte bulunamayız.

Size değeri yüksek olan veya ticaret uygulamalarımızla uyumlu olmayan bir hediye veya ticari ikramiye teklif edilirse reddetmeli ve derhal yöneticinize ya da şefinize raporlamalısınız. Bu kurallara getirilecek herhangi bir istisna özellikle yazılı olarak grup başkanınız (ya da onun atadığı kişi) ve Şirketin Hukuki İşler departmanı tarafından onaylanmak zorundadır. Bir gruba bağlı değilseniz Xylem Etik ve Uyum Baş Sorumlusu'ndan yazılı onay almak zorundasınız.

# Devlet-Ticari İkrariyeler

**ABD federal ve eyalet yetkilileri ve çalışanları:** ABD devletinin çalışanlarının kişisel yardım, indirim, eğlence, ikram, eğitim, ulaşım, yerel seyahat, konaklama ve yemek daveti dahil değerli her türlü teklifi kabul etmesini genellikle yasaklayan sıkı yasa ve kuralları vardır. Birçok eyalet ve yerel hükümetler benzer yasa ve hükümlere sahiptir. Bu nedenle ABD federal, eyalet ya da yerel hükümet çalışanına, askeri görevliye, politik yetkiliye ya da politik partiye öncesinde Şirketin Hukuki İşler departmanından alınacak yazılı onay olmadan değerli hiçbir teklif sunulmamalıdır. Belirli koşullarda iş toplantısında basit bir yemek sunumu ya da değeri düşük alkolsüz içecek, kahve ve hafif yiyecek ikramı, aynı zamanda takvim, kalem ve kahve fincanı gibi promosyon malzemeleri verilmesi kabul edilebilir. Bununla beraber, uymak zorunda olduğumuz sıkı yasalar ve kurallar nedeniyle bir etkinliğe katılmadan önce durumu Şirketin Hukuki İşler departmanı ile konuşmalıyız.

**ABD devleti dışında hükümet yetkilileri ve çalışanları:** Yukarıda belirtildiği gibi hepimiz ABD haricindeki devlet yetkilileri ve çalışanları ile hediye ve eğlence alışverişini düzenleyen FCPA ve iş yürüttüğümüz birçok ülkenin yolsuzlukla mücadele yasaları gibi sıkı yasalara tabiyiz. Bu ülkelerin çoğu resmi çalışanlarının ne olursa olsun her türlü ticari ikramiyeyi kabul etmesini yasaklar. İşiniz devlet yetkilileri ile etkileşimi gerektiriyorsa lütfen Yönetmeliğimiz'in "Yolsuzlukla Mücadele" bölümünü gözden geçirin.

**S:** Franco etkinlik organizasyonuna dahil olmuştur ve sık sık oteller, restoranlar ve seyahat acenteleri ile iletişim içindedir. Xylem toplantıları için sıkça kullandığı bir lokanta ona tüm ailesi için bedava bir yemek teklif eder. Teklifi kabul edebilir mi?

**C:** Hayır. İşle alakalı olmayan bu bedava yemeği kabul etmesi lokantanın Franco'nun gelecekteki ticari kararlarını etkilemeye çalışıyor gibi görünmesine neden olur. Franco restoranın teklifini kibarca reddetmelidir.

**S:** Naomi bir müşteri temsilcisiyle yakinen çalışmaktadır. Temsilci gelecek hafta gerçekleşecek profesyonel bir spor etkinliğine birlikte gitmeyi teklif eder. Oyundan önce ve sonra iş konuşmayı umduğunu belirtir. Naomi bu bileti kabul edebilir mi?

**C:** Etkinlik bileti makul ise ve sektör uygulamaları ve yerel yasalar ile uyumlu olduğu takdirde evet. Naomi ve müşteri temsilcisi etkinliğe katılacaklardır ve bu eğlence programında net bir ticari amaç bulunmamaktadır.

# 7. Devlet Sözleşmeleri

## Devletler ile Ticaret

İş yaptığımız ülkelerinkiler de dahil olmak üzere, tüm devlet kuruluşları ve devlet yetkilileri ve onların temsilcileri ile etik ilkelere, geçerli yasalara ve düzenlemelere uygun şekilde iş yürütmeliyiz. Bir ülkenin yasalarına uymamanın bu Yönetmeliğe veya herhangi bir ülkenin yasalarına aykırı olabileceği konusunda endişeleriniz varsa, Şirketin Hukuki İşler departmanından yardım isteyin. İş devlet sözleşmelerini içerenlerimiz, işimizin gerektirdiği görevler için geçerli yasaları, kuralları ve düzenlemeleri bilmeliyiz. Bu şartların ticari sözleşmelerimizi düzenleyen yasa, kural ve düzenlemelere göre genel olarak daha sıkı olduğunu unutmayın.

## Devlet Çalışanlarıyla İstihdam Görüşmeleri

Mevcut ya da eski devlet yetkilileri ve çalışanlarının, askeri personelin ya da onların aile fertlerinin istihdamını detaylı kurallar düzenler. Bu kişilerle istihdam ile ilgili görüşmeleri başlatmadan önce Şirketinizin İnsan Kaynakları Müdürü veya Hukuki İşler departmanı ile iletişime geçmelisiniz.



## ABD Sözleşmelerinin Şartları

ABD devletiyle iş yapma şartları Yönetmeliğimiz'de açıklanamayacak kadar çok ve karmaşık olsa da aşağıdaki genel prensipleri aklımızda tutmalıyız. Bir ABD sözleşmesinin teklifi, oluşturulması ya da uygulanması için ihaleye katılırsanız mesleğiniz için geçerli olan kuralları bilmeli ve uygulamalısınız. ABD devletiyle sözleşme yapmakla ilgili faaliyetlere başlamadan önce sorularınız ve endişeleriniz için Şirketin Hukuki İşler departmanına veya varsa değer merkezinin Sözleşmeler departmanına da danışmalısınız.

ABD ya da başka bir müşteri ile ABD'yi son kullanıcı olarak doğrudan veya dolaylı olarak destekleyen bir sözleşme yapma girişiminde bulunurken geçerli tüm yasa ve düzenlemelere bütünüyle uygun şekilde davranma yükümlülüğümüz var. Bu süreç içinde Xylem'e adil olmayan rekabetçi bir avantaj sağlayabilecek ve/veya yasadışı olabilecek faaliyetlere girmemeliyiz, bu faaliyetler aşağıdakileri kapsamaktadır fakat bunlarla sınırlı değildir:

- Halka açık olmayan ihaleler ya da teklif bilgileri, maliyet veya fiyatlandırma verileri, teknikler ya da dolaylı maliyet hakkında özel bilgiler veya kurum kaynak bilgileri gibi gizli devlet veya rakip bilgilerini elde etme ya da kullanma girişimi
- Teklif fiyatlandırırken doğru olmayan ya da eksik rakamlar kullanmak veya Müzakerelerde Gerçeklilik Yasası kapsamındaki sözleşmelerin sözleşme teklifi ya da müzakere aşamaları sırasında doğru olmayan ya da eksik maliyet ve fiyatlandırma verileri ibraz etmek
- Bir devlet sözleşmesini kazanmak için süreç üzerinde uygunsuz yollara etki yaratacağını inandığımız temsilci ya da danışmanlarla çalışmak

ABD ya da başka bir müşteri ile ABD'yi son kullanıcı olarak doğrudan veya dolaylı olarak destekleyen bir sözleşme üzerinde çalışırken bu faaliyete uygulanabilen bütün şartları her zaman bilmeli ve bunlara uymalıyız. Bu gerekliliklerin arasında aşağıdakiler sayılabilir:

- Belirli gerçeklerin doğru belgelendirilmesi
- Doğru ve eksiksiz kayıt sağlanması
- Maliyet, fiyatlandırma ve muhasebe yükümlülükleri
- Sözleşmede belirtilen şartlara sıkı sıkıya bağlı kalmak
- Devlet mülkiyetini, donanımını ve malzemesini uygun şekilde kullanmak
- Federal Tedarik Kanunu (FAR) ve Kurumun FAR eklerinin zorunlu olan ve diğer hükümlerini taşeronlara dağıtmak

## ABD Devletine Ait Gizli Bilgiler

Devlete ait gizli bilgilerin korunması ile ilgili güvenlik kuralları karmaşıktır ve devletin kurumundan kurumuna farklılık gösterir. Xylem'in elinde bulunan ve koruma altındaki devlete ait gizli bilgilere erişimi kontrol altında tutmakla sorumluyuz. Her birimiz, ziyaretçilerimiz, danışmanlarımız ve taşeronlarımız da dahil olmak üzere geçerli güvenlik düzenlemeleri hakkında bilgi edinmeliyiz ve gizli bilgilere erişim elde etmeden önce geçerli izne sahip olmalıyız. Güvenlik hakkında yardım ve bilgi almak için Xylem Etik ve Güvenlik Direktörü'ne başvurun. Xylem adına yaptığınız devlet ile sözleşmesel işler üzerinde etki sahibi olabilecek yasalar ya da düzenlemeler hakkında sorularınız varsa yöneticiniz, şefiniz ya da Şirketinizin Hukuki İşler departmanına başvurun.

**S:** Oliver birçok test şartı içeren bir devlet sözleşmesini yürütmekle görevlidir. Ekibinin kaliteli ürünler ürettiğini biliyor ve bazı testlerin birbirinin tekrarı olduğunu ve kamu vergi gelirinin boşa harcanmasına neden olduğunu düşünmektedir. Oliver'ın bu testleri gerçekten yapması gerekli midir?

**C:** Evet. Oliver testlerin gereksiz olduğunu düşünüyorsa uygun devlet yetkililerinden sözleşmede değişiklik yapmak üzere onay istemelidir. Bu tür bir onay alana kadar sözleşmede belirlendiği şekilde aynen yapmalıdır.

## 8. Uluslararası Ticaret

### Uluslararası Hukuka Uygunluk

Xylem, ABD yasalarına göre kurulmuş global bir şirkettir. Bu nedenle ABD yasalarına ve iş yaptığımız ülkedeki yasalara uymalıyız. Aynı zamanda çalıştığımız ülkelerdeki kültür ve geleneklere karşı da hassasiyet göstermeliyiz.

# İhracat ve İthalat

Devletler dünya çapında deniz aşırı ticareti malların, teknolojinin, bilginin ve hizmetlerin ihracatı ve ithalatına getirdikleri kısıtlamalar ile düzenliyor. Bazı ticari kontroller diğerlerine göre daha sıkı olabiliyor. İşiniz uluslararası ticaret faaliyetlerini içeriyorsa ya da farklı ülke vatandaşları ile çalışıyorsanız ilgili yasalar ve düzenlemeler hakkında bilgi sahibi olmak ve bunlara uygun şekilde davranmak sizin sorumluluğunuzdur. Bir üçüncü şahıstan Xylem adına sizin de gerçekleştirme izninizin olmadığı kısıtlanmış bir faaliyete katılmasını isteyemezsiniz.

"İhracat" bir ürün, hizmet, teknoloji ya da bilgi bir ülkenin sınırlarının ötesine geçtiğinde hatta aynı ülke sınırları içinde olsa bile farklı ülke vatandaşları arasında elektronik yöntemler dahil herhangi bir yöntemle aktarım işlemi yapıldığında gerçekleşmiş olur. İhracat kontrol yasaları ve düzenlemeleri ile uyumlu olmak için bir ihracat faaliyetine dahil olmadan önce şu adımları gerçekleştirin:

- Bir ürün, hizmet ya da teknolojinin herhangi bir yasağa ya da kısıtlamaya tabi olup olmadığını teyit edin
- Alıcının bu öğeyi alma yeterliliği olup olmadığını teyit edin
- Katılımcı olan müşteriler, yükleniciler, tedarikçiler, mümessiller ve temsilcilerin hepsinin devletin ticaret yapması yasaklanan taraflar listesine karşı taramadan geçirildiğini teyit edin

"İthalat" faaliyeti ya da yabancı veya dış kaynaktan satın alınmış malların başka bir ülkeye getirilmesi de çeşitli yasa ve düzenlemelere tabidir. Bu faaliyet belirli başvuruların yapılması yanında harç ve vergi ödemeyi de gerektirebilir.

Malların, hizmetlerin ya da teknolojinin uygun devlet onayları olmadan ithalatı ya da ihracatı bu ayrıcalıkların kaybedilmesine ve başka ciddi cezalara yol açabilir. İthalat ve ihracat kontrolleri ve şartları hakkında yardım almak için Ticari İşler Uyumluluk Temsilciniz'e ya da Xylem Ticari İşler Uyumluluk Direktörü'ne başvurun.

**S:** Henrik'in ABD kontrolü altında olan bazı teknik verileri ABD vatandaşı olmayan ama Amerika Birleşik Devletleri'nde yerleşik olan belirli Xylem çalışanlarına yollaması gerekmektedir. Çalıştığı projenin ilerlemesini sağlamak için verileri derhal iletmelidir. Dokümanları bu kişilere e-posta ile yollayabilir mi?

**C:** Hayır. Henrik öncelikle bu bireylerin bu verileri almaya yetkili olduklarını teyit etmelidir. Ticari İşler Uyumluluk Temsilcisi'ne ya da Xylem Ticari İşler Uyumluluk Direktörü'ne başvurarak bu onayı alabilir. Birey nerde yerleşik olursa olsun Xylem'e çalışıyor olmanın, ABD ihracat yasaları ya da başka ülkelerin yasaları tarafından düzenlenmiş olan mallar, bilgi teknolojisi ya da hizmetlere erişim hakkını vermediğini bilmeliyiz.

## Anti-Boykot

"Boykot" bir kişi, grup ya da ülke belirli kişiler, gruplar ya da ülkelerle protesto için, bir beğenmeme ifadesi olarak veya bir baskı oluşturmayı hedefleyerek ticaret yapmayı reddettiğinde gerçekleşir. İsrail'e karşı Arap Ligi Boykotu gibi ABD'nin desteklemediği boykotlara katılamayız ya da destek veremeyiz. Bu da içerik olarak, bir birey, grup ya da ülkenin resmen onaylanmamış bir boykotu zorla kabul ettirmeye çalıştığı şeklinde yorumlanabilecek ifade içeren anlaşma, doküman veya sözel talebi kabul etmek durumunda olmadığımız anlamına gelir.

Boykot için işbirliği talepleri algılanması kolay olmasa da sıklıkla sözleşmelerde, akreditif mektuplarında ya da ihalelerde ve teklif materyallerinde görülmektedir. ABD tarafından tanınmayan bir boykota katılmanız için bir talep alırsanız katılmayı reddetseniz ya da yanıtlamayacaksanız bile bunu derhal Şirketin Hukuki İşler departmanına ve Xylem Ticari İşler Uyumluluk Direktörü'ne raporlamalısınız.

# Yolsuzlukla Mücadele

İster bir devlet, ister ticari bir müşteri kim ile çalışıyor olursanız olun Xylem'de rüşvete asla izin verilmez, Bu nedenle rüşvete asla karışmamalıyız ve ABD Yabancı Ülkelerde Yolsuzluk Uygulamaları Yasası (FCPA) ve çalıştığımız başka ülkelerdeki benzer yasalar dahil yolsuzlukla mücadele yasalarının ve düzenlemelerinin tamamını uygulamalıyız. Bu şu anlama gelir:

- İş yapmak veya sürdürmek amacıyla, ABD devleti veya yabancı (ABD haricindeki) devlet yetkililerine doğrudan ya da dolaylı olarak rüşvet, komisyon, bahşiş ya da başka usulsüz ödemeler teklif edilemez, yetkilendirilemez, vaat edilemez ya da verilemez
- Ticari (devlet dışında) müşterilere iş yapmak veya devam ettirmek amacıyla doğrudan ya da dolaylı olarak rüşvet, komisyon, bahşiş ya da başka usulsüz ödemeler teklif edilemez, yetkilendirilemez, vaat edilemez ya da verilemez
- Doğrudan veya dolaylı olarak rüşvet, komisyon, bahşiş ya da Xylem şirketiyle bağlantılı başka ödemeler talep edilemez, alınması kabul edilemez veya kabul edilemez

Bu tür ödemeler yerel geleneksel uygulamalara uygun olsa dahi bu kurallar her koşul ve durumda geçerlidir. Aynı zamanda bir devlet yetkilisini veya ticari müşteriyi uygun olmayan bir şekilde etkiliyor izlenimi yaratabilecek her türlü eylemden kaçınılıyız.

**Yabancı Devlet Yetkilisi kimdir?** "Yabancı devlet yetkilileri" ABD dışında bir devletin her düzey devlet yetkilisi ve çalışanı, politik parti üyeleri, politika yetkilileri ve tamamı ya da bir kısmı devletin mülkiyetinde, kontrolünde ya da tamamı veya bir kısmı devlet tarafından işletilen kurumların çalışanlarını içermekle birlikte bununla sınırlı değildir.

**Rüşvet ya da Bahşiş nedir?** "Rüşvet" iş elde etmek ya da korumak amaçlı yapılan para, hediye, hizmet, stajyerlik, seyahat ya da pahalı eğlence gibi değerli her türlü ödemedir. "Bahşiş" hukuki sözleşmenin

bir parçası olarak ödenecek ya da zaten ödenmiş bir tutarın iş anlaşmalarını gerçekleştirmesi ya da geliştirmesi karşılığında ödül olarak yapılan ödemedir.

**Ticari Rüşvet Nedir?** "Ticari Rüşvet" bir şirket başka bir şirkete iş elde etmek ya da mevcut işi korumak amacıyla rüşvet ya da bahşış verdiğinde oluşur. Bu şu anlama gelir, hiçbir müşteri ya da iş ortağı veya onlar için çalışan kişilere değeri yüksek hiçbir şey teklif edemeyiz.

**Kolaylaştırıcı Ödeme Nedir?** "Kolaylaştırıcı ödemeler", "rüşvet vermek" olarak da bilinir. ABD devleti çalışanı olmayan alt düzey çalışanlara Xylem'in almaya hak kazandığı izin, lisans ya da diğer resmi dokümanlar; vize ya da çalışma izni işleme koymak; kargo yükleme boşaltılması; ya da telefon, su ve elektrik hizmeti sağlamak gibi rutin bürokratik işlemleri kolaylaştırmak ya da hızlandırmak için verilen az miktarda para ya da hediyelerdir. Tüm durumlarda ABD devlet çalışanı olmayan bir çalışan, söz konusu eylemi yapmak ya da yapmamak üzerine bir takdir yetkisine sahip değildir. ABD yasaları bu tür ödemelere oldukça sınırlı koşullarda izin verse de birçok ülke bu tür ödemelerin yasa dışı ve yasaklanmış rüşvet olduğunu düşünmektedir Xylem, sadece Xylem Hukuk departmanı tarafından tanınan istisnalar ve şahsın sağlığının veya güvenliğinin o an tehdit altında olduğu durumlar haricinde bunları yasaklar.

Yabancı devlet yetkilisi üzerinde uygun olmayan etki yaratıyor izlenimi oluşturabilecek her türlü faaliyetten uzak durmak için çok dikkatli olmayız. Yabancı devlet yetkililerine verilmesi amaçlanan her türlü hediye, ikram ya da seyahat önceden Şirketin Hukuki İşler departmanı tarafından onaylanmalıdır. Yardım için lütfen geçerli Şirket politikalarına ve prosedürlerine başvurun.

Xylem başkalarının eylemlerinden sorumlu tutulabilir; eylemleri Xylem'e atfedilebileceğinden üçüncü şahıslara adımıza faaliyette bulunmalarına izin verirken gerekli dikkati göstermeliyiz.

Yönetmeliğimizi, Şirket politikamızı ya da geçerli yasa ve düzenlemeleri ihlal edecek üçüncü şahıslarla asla çalışamayız. Üçüncü şahıslarla çalışırken Yönetmeliğimizin "Üçüncü şahısları işe alırken bizden beklenen şeyler nelerdir?" bölümünde bulunan kuralları dikkatlice uyguladığımızdan emin olmalıyız.

## 9. Para Aklamayı Önleme

Xylem dünya çapında para aklama yasaları ile uyumlu olmayı taahhüt etmektedir. Para aklama, şirketler ya da bireyler yasa dışı faaliyet gelirlerini yasalara aykırı yöntemlerle ele geçen paranın kaynağını saklayıp meşru izlenimi yaratarak hareket ettirmek suretiyle başka şekilde gösterme girişiminde bulduklarında oluşur. Bu tür faaliyetler devletlerin, uluslararası örgütlerin ve kanun uygulayıcı kurumların üzerinde ciddi şekilde yoğunlaştıkları bir konu haline gelmiştir.

Xylem para aklamayı teşvik etmez, kolaylaştırıcı eylemlerde bulunmaz ve de desteklemez. Aşağıdaki gibi para aklama faaliyetlerine işaret



edebilecek sıra dışı finansal işlemlere karşı hepimizin tetikte olması önemlidir:

- Ödemelerin büyük ödemeler içerecek şekilde düzensiz yapılması
- Başka bir taraf lehine ödemelerin üçüncü şahıs tarafından yapılması
- Ödemelerin off-shore banka hesabından yapılması

Hepimizin müşterilerimiz, tedarikçilerimiz ve iş ortaklarımız üzerinde gereken dikkati göstererek çalışma sorumluluğumuz var. Her türlü şüpheli finansal faaliyet ya da işlemi Şirketin Finans ya da Hukuki İşler departmanına derhal raporlamalısınız.

## 10. Antitröst ve Rekabet

### Adil Ticaret

Xylem'de sektör lideri olmak için dinamik bir şekilde rekabet etmek de bunu yaparken adil olmalıyız; iletişimde dürüstlüğe ve ürünlerimiz ve hizmetlerimizin kalitesi, özellikleri ve mevcudiyetini doğru şekilde temsil etmeye özen göstermemiz gerekir. Bu, pazarlama, tanıtım ve reklam faaliyetleri yaparken eşitlik ve dürüstlüğün en yüksek standartlarını sürdürmek ve rakiplerimizin ürünleri ve hizmetleri hakkında kötüleyici ve doğru olmayan açıklamalar yapmaktan kaçınmak anlamına gelir.

İşimizi yaparken kamuya açık olmayan ve Şirketimize rekabet avantajı sağlayacak rekabetçi bilgi ile karşılaşabiliriz. Özellikle bu türden bilgilerin elde edilmesinde ve kabul edilmesinde yasalara ve etik ilkelere uygun davranmaya dikkat etmeliyiz. Belirli rekabetçi bilgilerin tarafımızca kullanılması yasal olabilir ancak bizim için bunu yapmak etik ilkeler düşünülduğünde doğru ya da akıllıca olmayabilir. Bu nedenle bu tür bilgileri yöneticimizden ya da şefimizden öncesinde izin almadan asla kullanmamalı ya da ifşa etmemeliyiz. Bir devlet sözleşmesi ihalesine katılırken, devlet ihale ve tekliflerini değerlendirirken kullandığı kaynak seçim bilgileri size ulaşırsa derhal Şirketin Hukuki İşler departmanına başvurun.

## Adil Rekabet

Xylem küresel pazarda ahlaki değerlere ve yasalara uygun bir şekilde rekabet eder. Serbest ticaret ve rekabeti adaletsiz şekilde sınırlayan faaliyetlere hiçbir zaman dahil olmayız.

Adil koşullarda rekabet etmek için iş yaptığımız ülkelerde var olan anti tröst ve rekabet yasalarına uymalıyız. Bu yasalar ticareti uygun olmayan şekilde sınırlayan resmi ve gayri resmi anlaşma ve uygulamaları yasaklayarak tüm şirketler için adil ve eşitlikçi bir arenanın korunması amacıyla yönelik tasarlanmıştır. Bu yasalara uymak için, rakiplerle fiyat sabitleme, ihaleye fesat karıştırma ya da pazarı, bölgeleri veya müşterileri uygun olmayan şekilde bölüp paylaşmaktır gibi ticareti sınırlayabilecek faaliyetleri asla tartışamayız.

Anti tröst ve rekabet yasaları aynı zamanda tedarikçi, distribütörler ya da müşterilerle rekabeti uygun olmayan şekilde sınırlayabilecek resmi ya da gayri resmi anlaşmalara girmeyi de yasaklar. Bu tür anlaşmalar ürünleri bağlamak, perakende satış fiyatlarını sabitlemek ya da belirli müşterilere satmayı veya belirli tedarikçilerle çalışmayı reddetmek gibi anlaşmaları kapsar.

Bu konularda özellikle sanayi dernek toplantılarında konuşurken özel dikkat gösterilmelidir. Eğer yasaklanmış bir konuyu takiben bir tartışma ortaya çıkarsa konuşmayı derhal durdurun ve Şirketin Hukuki İşler departmanına raporlayın. Anti tröst ve rekabet yasaları ile ilgili soru ve endişeleriniz olursa derhal Şirketin Hukuki İşler departmanına danışın.

**S:** Xylem satış personeli olan Felicity en büyük müşterilerden birinin temsilcisi olan Brian ile buluşur. Bir Xylem projesi üzerine konuşurlarken her ikisi de şirketlerinin aynı sözleşme için rekabet ettiklerini fark ederler. Brian fiyatlandırma stratejilerini paylaşırlarsa muhtemelen her iki şirkete de başarı getirecek bir yol bulabileceklerini önerir. Felicity nasıl yanıt vermelidir?

**C:** Felicity Brian'a onun uygun olmayan bir konu üzerine konuşmak istediğini söylemeli ve derhal Şirketin Hukuki İşler departmanına bu konuşma hakkında bilgi vermelidir. Fiyatlandırma üzerine resmi olmayan konuşmaların bile anti tröst ve rekabet yasalarını ihlal edebileceğini unutmayın.

**S:** Bugün bir e-posta aldım. Konu satırı ilişikteki dokümanın yanlış adrese gönderildiğini ve rakip şirketten bir teklif içerdiğini düşündürdü. Yapılacak doğru şey nedir?

**C:** İlişikteki dokümana bakmayın, çıktısını almayın ve iletmeyin. Derhal Şirketinizin Hukuki İşler departmanı ile temasa geçin.

# 11. Menkul Değer Alım Satımı

Xylem’de çalıştığımız dönemde Şirketimiz ya da iş ortaklarımız hakkında bazı bilgilerden kamuya ifşa edilmeden haberdar olabiliriz. Bu bilgiler genellikle “içeriden” ya da “materyal, kamuya açık olmayan” bilgi olarak tanımlanır. Hisse senetleri yasasına göre bilgi, yatırımcıyı bilginin ilişkili olduğu şirket hisse senetlerini alması, satması ya da tutması üzerinde etkilerse “materyal” olarak kabul edilir. Bilgiler kamuya ifşa edilene ve hisse senetleri piyasasının bu bilgiyi içine alması için yeterli zaman dilimi geçene kadar “kamuya açık olmayan” dır.

Halka açık bir Amerikan şirketi için çalışmamız nedeniyle içeriden bilginin kullanımına ilişkin yasaları bilmek ve onlara uymakla sorumluyuz. Genel olarak bu yasalar, bir şirket hakkında içeriden bilgiye sahip olduğumuzda bu şirketin hisselerini alıp satamayacağımızı söyler. “İçeriden bilgi” kullanılarak alıp satma olarak bilinen bu uygulama hem Yönetmeliğimiz’i hem de yasayı ihlal eder. Aynı zamanda bu tür bilgileri, bu bilgilere dayanarak menkul değerler alıp satan bir aile ferdi ya da arkadaş ile paylaşmamız da yasaktır. Böyle bir durumda bilgiyi ifşa eden bu kişi kendisi alım satım yapmamış olsa bile hisse senedi yasalarını ihlal etmekten sorumlu tutulabilir.

“İçeriden” bilginin sık rastlanan bazı örnekleri şunları kapsayabilir: birleşme ve iktisaplar hakkında tartışmalar Şirketin üst düzey yönetiminde ya da yönetsel yapısında değişiklikler veya hassas kurumsal finansal bilgiler.

Bu karmaşık yasalar hakkında sorunuz olursa ya da elinizdeki bilginin içeriden bilgi olup olmadığına karar verme konusunda yardıma ihtiyaç duyduğunuzda Şirketin Hukuki İşler departmanına ya da Xylem Genel Müdürlük Sekreteri'ne başvurun.

**S:** Abasi, Xylem Maaşlı Çalışanlar için Yatırım ve Tasarruf Planı'na katılır. Son zamanlarda çalışma arkadaşlarının Xylem adi hisse senetlerinin piyasa fiyatı üzerinde etki yaratabilecek türden kamuya açık olmayan bilgiler hakkındaki tartışmalarına kulak misafiri oldu. Abasi Tasarruf Planı'nda Xylem adi hisse senedini ilgilendiren bir işlem gerçekleştirebilir mi?

**C:** Hayır. Abasi bu tür bir bilgiye sahipken bu bilgi kamuya geniş çaplı biçimde dağıtılmadan önce böyle bir işlem gerçekleştiremez. İçeriden bilgiye dayanarak yapılan 401(k) planındaki hisse senedi alımları bile hisse senedi yasalarını ve Yönetmeliğimiz'i ihlal eder.

# 12. Şirket Malvarlığı

## Dolandırıcılık ve Hırsızlık

Xylem için çalışmamızdan dolayı birbirimize, Şirketimize ve hissedarlarımıza Şirketimizin malvarlığını koruyacağımıza ve uygun şekilde ve iş amaçlı kullanacağımıza dair taahhüt vermiş oluyoruz. Söz konusu bu malvarlığı fiziki mülkiyet, fikri mülkiyet, bilgi teknolojisi sistemleri ve Şirketimizin itibarını kapsamaktadır.

Xylem ihbar edilen malvarlığı üzerinde dolandırıcılık ve hırsızlık konularını hemen inceleyecek, gerekirse dava açacaktır. Şirketin malvarlığına ilişkin şüpheli hırsızlık, kayıp ya da istismar olaylarını derhal yöneticinize, şefinize ya da Şirketin İnsan Kaynakları, Hukuki İşler ya da Güvenlik departmanlarına raporlamalısınız.

## Fiziki Varlıklar

Şirketimizin fiziki malvarlığını oluşturmak ve yönetmek için hepimiz çok çalışıyoruz. Bu malvarlığı Xylem'in ürünlerini, parasını, tesislerini, arabalarını ve donanımını kapsamaktadır. Çok değerli olan bu mülkiyeti her zaman korumalıyız. Her birimiz Şirketimizin malvarlığını sadece Xylem'in ticari çıkarlarını desteklemek için kullanmak konusunda bireysel olarak sorumluyuz.

## Fikri Mülkiyet

Xylem'nin fikri mülkiyeti en az fiziki malvarlığı kadar değerlidir ve onu dikkatlice korumalıyız. Fikri mülkiyet (ya da FM) teknik veriler ve müşteri sözleşmelerine bağlı olarak geliştirilmiş ya da kullanılan

yazılımlar yanında patentleri, ticari markaları, telif haklarını ve ticari sırları da kapsar. Genel olarak Xylem Şirketimizle yaptığımız işle ilgili olduğunu düşündüğümüz her fikirde, işlemde, ticari markada, buluşta ya da gelişime ilişkin fikri mülkiyette kişiye özel mülkiyet sahipliğini devam ettirir. Fikri mülkiyetin korunmasına ilişkin sahip olduğumuz yükümlülük işten ayrıldıktan sonra dahi devam eder.

“Ticari sır” genel olarak kamu tarafından bilinmeyen ya da mantık çerçevesinde tahkik edilemez olan ve Xylem’e avantaj sağlayan bilgilerdir. Bazı örnekler:

- Mevcut veya tasarlanan ürünler ve/veya yöntemler hakkında teknik bilgiler
- Satın alma planları, tedarikçi listeleri ya da satın alma fiyatları
- Maliyet, ücretlendirme, pazarlama veya hizmet stratejileri
- Kamuya açık olmayan gelir raporları ve diğer finansal raporlar
- Yatırımların satılarak elden çıkarılması, birleşmeler ve yatırımlar hakkındaki bilgiler

Zaman zaman ticari sırları “gizli” ya da “özel” bilgi olarak adlandırabiliriz. Söz konusu bilgileri sadece meşru bir nedenden dolayı bunları bilmek zorunda olan çalışma arkadaşlarımıza açıklayabiliriz ve genel olarak bu bilgileri Şirket dışından kişilere açıklayamayız. Bu kuralın istisnaları şu durumlarda oluşur: 1) bu bilgiler yetkisiz kullanıma ya da ilave ifşaya karşı imzalanmış bir gizlilik anlaşması tarafından korunur ya da 2) yöneticiniz ya da şefiniz bilginin ticari sır olarak kabul edilmeyeceğine karar verir ve böylece açıklanabilir.

Aynı zamanda başkalarına ait FM'ye de saygı göstermeliyiz. Bu da üçüncü şahsa ait özel bilgileri sadece hem üçüncü şahıstan yazılı izin hem de Şirketin Hukuki İşler departmanından yazılı yasal tavsiye aldıktan sonra elde edebileceğimiz anlamına geliyor. Üçüncü şahsa ait özel bilgilere sahip olduktan sonra yazılı anlaşmada belirtilen şartlara uygun şekilde korumalısınız. İstmeden elde ettiğiniz üçüncü şahsa ait özel bilgiler edinildikten hemen sonra incelemeye ya da gözden geçirmeye tabi tutulmadan derhal Şirketin Hukuki İşler departmanına yollanmalıdır.

Üçüncü şahsa ait buluşu (patentler, faydalı modeller ve tasarım patentleri dahil), tanıtım öğelerini (örn. İsim, ticari marka ya da logo) veya çalışmaları (örn. fotoğraf, basılı materyaller ya da yazılım) izinsiz kullanmaktan kaçınmalısınız. Bu tür FM'leri üçüncü şahıs olan sahibinden önceden izin almadan bilerek asla kullanmamalısınız. Herhangi bir sorunuz varsa Hukuki İşler departmanına danışın.

---

**S:** Ramon farklı Xylem projeleri ile ilgili birkaç tane önemli e-posta taslağı hazırlar. Bir tanesi yöntemlerimiz hakkında Xylem teknik bilgilerini içermektedir ve Xylem ile gizlilik anlaşması imzalamış olan bir müşteri için yazılmıştır. Günün sonunda Ramon e-postayı kazayla yanlış alıcıya yollamış olduğunu fark eder; kasıtsız bir şekilde Xylem teknik bilgilerini ifşa etmiştir. Ne yapmalıdır?

**C:** Ramon durumu konuşmak için derhal yöneticisi ya da şefi ile iletişime geçmelidir. Şirkete ait gizli bilgiler hakkında kamusal alanlarda konuşurken olduğu kadar aynı zamanda elektronik mesaj oluştururken ya da gönderirken de gizli bilginin yanlışlıkla ifşasını engellemek için özellikle dikkatli olmalıyız.

---

**S:** Tori işyerindeki bilgisayarında kullandığı programlardan bir tanesini evdeki bilgisayarına yüklemek istemektedir. Bu kabul edilebilir mi?

**C:** Bilgisayar programları lisans sınırlamaları çift kullanıma genellikle izin vermediği için Tori muhtemelen bu programı evde kullanamaz. Tori Xylem'in sağladığı yazılım programlarını evdeki bilgisayarında kullanmaya başlamadan önce BT yöneticisi ile iletişime geçmelidir.

---



## Bilgi Teknolojisi

Şirketimizin en değerli varlıklarından bir tanesi sahip olduğumuz bilgi teknolojisi. Bu teknolojiyi sorumlu ve yetkili olduğumuz iş amaçları doğrultusunda kullanmalıyız, dolayısıyla Xylem'in ağ sistemlerine uygun olmayan, profesyonel olmayan, tahrik edici ya da yasadışı içerik indirmek için asla giriş yapamayız. Bu müstehcen, küfürlü, cinsel taciz içerikli, sosyal ya da etnik açıdan saldırgan veya onur kırıcı mesajlar, resimler ve videoları kapsar. Ayrıca, sadece Xylem'in onayladığı yazılımın Şirket bilgisayarınıza yüklenebileceğini unutmayın.

Xylem için çalışırken kullandığımız bilgi teknolojisi Şirketimize ait olacağından Xylem'in ağ sistemlerine gönderilen e-postalar, İnternet faaliyetleri ya da sesli postaların özel olmasını beklememeliyiz. Xylem e-posta ve İnternet faaliyetlerini inceleme hakkını saklı tutar ve yerel yasalara uygunluk içinde yapacaktır. Herhangi bir aktif çalışanın e-posta hesabına erişim Xylem Hukuki İşler Müdürlüğü ile İnsan Kaynakları Baş Sorumlusu'nun onayını gerektirir. Xylem'in sağladığı ağ sistemlerinin istismar edildiğinin kanıtlanması, erişimin sonlandırılması ve disiplin işlemlerinin başlatılmasına yol açabilir.

**S:** Başka bir şirkette çalışan bir arkadaşım bana internette bulunan bir yazılım linki gönderdi ve bilgisayarına indirmemi önerdi. Bu yazılımı kurmamın sakıncası var mı?

**C:** Evet. Bilgisayarınızda sadece Xylem tarafından onaylı yazılımların bulunmasına izin verilmektedir. Güvenli bir kaynaktan değilse internette yazılım indirmemelisiniz. Yeni yazılım kurulumlarını BT yöneticinizle koordinasyon halinde yürütmelisiniz.

# 13. Şirket İtibarı

## Siyasi Faaliyetler

İyi kurumsal vatandaşlar olarak her birimiz içinde bulunduğumuz toplumlara politik süreçte yer alarak katkıda bulunmak için teşvik edilmekteyiz. Bununla beraber Şirket tarafından onaylanmış olan bir halk hareketine katılım değilse bunu sadece kendi adımıza ve kendimize ait zamanda yapabiliriz. Yasalar tarafından özellikle izin veriliyorsa ve Şirketin Hukuki İşler departmanından önceden onay aldıysak Şirketimizin kaynaklarını ya da adını herhangi bir politik faaliyet ile ilişkili şekilde kullanabileceğimiz tek durum budur.

Ek olarak, lobi faaliyetlerine katılırken ya da lobi faaliyetine benzer bir iş yürütürken dikkatli olmalıyız. Lobi işleri yapanları işe almadan ya da Xylem adına lobi faaliyetleri gerçekleştirmeden önce Şirketin Hukuki İşler departmanına muhakkak danışın.

## Medya ve Yatırım Analistlerine Yapılan Açıklamalar

Kamuya faaliyetlerimiz hakkında doğru ve tutarlı bilgi sunmak Xylem için önemlidir. Genellikle, sadece sözcü olarak yetkilendirildiğimiz konu ve meseleler ile ilgili olarak kamuya açıklama yapabiliriz. Bir medya temsilcisi Xylem ile ilgili bir konu hakkında sizinle bağlantıya geçerse Xylem Dış İşler Başkan Yardımcısı'na ya da yerel sözcünüze yönlendirin. Bir analist size başvurduğunda onu Yatırımcı İlişkileri Sorumlusu'na yönlendirmelisiniz.

# 14. Feragatnameler ve Değişiklikler

Belirli sınırlı koşullarda ve Xylem Etik ve Uyum Baş Sorumlusu'na yazılı talep üzerine Xylem, Yönetmeliğimiz'in bir maddesinden muaf tutmayı uygun bulabilir. Yöneticiler ve direktörler için Yönetmeliğimiz'den muafiyet sadece ve belki Yönetim Kurulu tarafından yapılabilir ve düzenleme ya da yasa tarafından gerekli görüldüğünde kamuya ifşa edilecektir.

Xylem Yönetmeliğimiz'e ya da Şirket politikasına veya prosedürüne istediği zaman tek taraflı değişiklikler yapma hakkını saklı tutar. Yönetmeliğimiz'de ya da atfedilen Şirket politikası ya da prosedüründe bulunan hiçbir şey isteğe bağlı çalıştırma ilişkisini değiştiriyor gibi yorumlanmamalıdır.

# 15. Tutum ve Davranış Yönetmeliği İletişim Noktaları

## **Şefiniz:**

İsim: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

## **Hukuki İşler Departmanınız:**

İsim: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

## **İnsan Kaynakları Departmanınız:**

İsim: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

## **Kontrolörünüz veya Finans Direktörünüz:**

İsim: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

## **Değer Merkeziniz veya Yerel Ahlak Uzmanınız:**

İsim: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

### **Xylem Etik ve Uyum Baş Sorumlusu**

Telefon: (1) 914.323.5991

E-posta: Chief.EthicsOfficer@Xyleminc.com

### **Xylem İç Denetim Müdürü**

Telefon: (1) 914.323.5705

E-posta: internal.audit@Xyleminc.com

### **Xylem Genel Müdürlüğü Kurumsal Ahlak Uzmanı**

Telefon: (1) 914.323.5702 veya (1) 800.727.6030

E-posta: headquarters.ombudsperson@Xyleminc.com

### **Xylem EthicsPoint Yardım Hattı**

Telefon: (1) 503.619.1880 veya (1) 866.886.8605

Web Sitesi: [www.Xyleminc.ethicspoint.com](http://www.Xyleminc.ethicspoint.com)



Basıldığında kontrol edilmemiştir.  
Son sűrűmű indirmek için  
[www.Xyleminc.com](http://www.Xyleminc.com) adresini  
ziyaret edin.

Xylem Inc.  
1 International Drive  
Rye Brook, NY 10573  
[www.Xyleminc.com](http://www.Xyleminc.com)

© 2011 Xylem  
Revizyon 2014